

01.07.2005

INTERLINGUA OÜ

966 47550
clw

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2004, lõpp 31. detsember 2004

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Mõisavahe 6-3, Tartu 50707, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Juhtimisorganid: osanike koosolek ja juhatus.

Juhatus koosneb ühest kuni neljast liikmest. Juhatusel õigused ja kohustused määratakse täpsemal nendega sõlmitavas lepingus. Lepingu sõlmivad, muudavad ja lõpetavad osanikud

Juhatusel liige – Merle Pomberg-Kepp

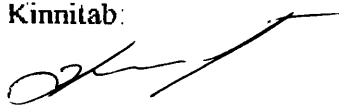
2004. aasta jooksul töötasu juhatuse liikmele makstud ei ole.

Osanike koosolekul 05. jaanuaril 2005 kinnitati raamatupidamise majandusaasta aruanne.

2004. aasta raamatupidamise aastaaruanne koosneb:

- I. Raamatupidamise bilanss
- II. Kasumiaruanne
- III. Rahavoo aruanne
- IV. Lisad:
 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused.
 2. Osakapital
 3. Nõuded ostjate vastu
 4. Maksuvõlad
 5. Realiseerimise netokäive
 6. Põhivarad

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp

juhatuse liige

05.01.2005

01.07.2005

**Interlingua OÜ 2004.a RAAMATUPIDAMISE
BILANSS**

	Majandus- aasta lõpuks	Majandus- aasta alguseks
	1	2
AKTIVA		
Käibevara		
Raha ja pangakontod	255 475	80 913
Nõuded ostjate vastu	115 287	32 035
sh ostjatelt laekumata arved	115 287	32 035
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	28	0
sh muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	28	0
Käibevara kokku:	370 790	112 948
Põhivara	0	0
Materiaalne põhivara	15 000	19 000
sh masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	20 000	20 000
sh akumulieeritud põhivara kulum (miinus)	-5 000	-1 000
Põhivara kokku:	15 000	19 000
AKTIVA (vara) KOKKU:	385 790	131 948
PASSIVA Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad hankijatele	505	0
sh hankijatele tasumata arved	505	0
Maksuvõlad	20 021	10 029
Lühiajalised kohustused kokku:	20 526	10 029
Pikaajalised kohustused		
Pikaajalised kohustused kokku:	0	0
Kohustused kokku:	20 526	10 029
Omakapital		
Osakapital	40 000	40 000
Reservid	4 000	0
sh kohustuslik reservkapital	4 000	0
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	7 920	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	313 344	81 919
Omakapital kokku:	365 264	121 919
PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU:	385 790	131 948



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
05.01.05

01.07.2005

Interlingua OÜ 2004. a. KASUMIARUANNE

	Aruande- aastal	Eelmisel aastal
	1	2
I. ÄRITULUD		
Realiseerimise netokäive	1 306 160	173 099
Muud äritulud	124	0
Äritulud kokku	1 306 284	173 099
II. ÄRIKULUD		
Kaubad, toore, materjal ja teenused	879 429	77 394
Mitmesugused tegevuskulud	75 067	9 661
Tööjõu kulud:	7 760	0
sh palgakulu	5 810	
sh sotsiaalmaksud	1 950	
Kulum	4 000	1 000
sh põhivara kulum	4 000	1 000
Muud ärikulud	504	3 025
Ärikulud kokku	966 760	91 080
ÄRIKASUM (- KAHJUM)	339 524	82 019
III. FINANTSTULUD		
Muud intressi- ja finantstulud	274	15
Finantstulud kokku	274	15
IV. FINANTSKULUD		
Muud finantskulud	1 860	115
Finantskulud kokku	1 860	115
V. KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	337 938	81 919
Erakorralised tulud	0	0
Erakorralised kulud	0	0
VI. KASUM (-KAHJUM) ennem tulumaksustamist	337 938	81 919
Tulumaks	24 594	0
VII. ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	313 344	81 919



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
05.01.05

01.07.2005

Interlingua OÜ 2004. a.

**RAHAVOOGUDE MUUTUSED JOOKSVAST TEGEVUSEST JA
INVESTEERIMISEST**

1. Rahavoogude muutus jooksvast tegevusest	
1.1. Puhaskasumi mõju rahavoogudele	
1.1.1. Puhaskasum	313 344
1.1.2. Materiaalse põhivara kulum	4 000
Kokku 1.1. Rahavoogude muutus puhaskasumist	317 344
1.2. Rahavoogude muutus käibekapitali muutustest (v.a. rahalised vahendid)	
1.2.1. Maksude ettemaksetest	0
1.2.2. Ostjatelt laekumata arvetest	-83 251
1.2.3. Ettemakstud tulevaste perioodide kuludest	-28
1.2.4. Tagatiseta võlakohustustest	0
1.2.5. Ostjate ettemaksetest	0
1.2.6. Maksuvõlgadest	9 992
1.2.7. Võlgadest töövõtjatele	0
1.2.8. Hankijatele tasumata võlgadest	505
Kokku 1.2. Rahavoogude muutused käibekapitali muutustest	-72 782
Kokku 1.1. + 1.2. Rahavoogude muutused jooksvast tegevusest	244 562
2. Rahavoogude muutused investeerimisest	
2.1. Eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvelt dividendide maksmine	-70 000
Kokku 2. Rahavoogude muutused investeerimisest	-70 000
Kokku 1+ 2 Rahavoogude muutused	174 562



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
05.01.05

01.07.2005

INTERLINGUA OÜ

Aastaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande lisa 1.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalus.

Interlingua OÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamisseaduses ning Eesti Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid. Interlingua OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raamatupidamise aastaaruande lisa 2.

Osakapital

Osakapitali suurus on 40 000 - krooni (nelikümmend tuhat krooni).

Ühe osaku suurus on 1 000.- krooni (üks tuhat krooni).

Osanik Merle Pomberg-Kepile kuulub 40 osakut a 1 000.- krooni kokku summas 40 000 - krooni (nelikümmend tuhat krooni).

2004. aastal moodustati reservkapital suurusega 4 000 - krooni (neli tuhat krooni) ning maksti välja dividende summas 70 000 - krooni (seitsekümmend tuhat krooni).

Raamatupidamise aastaaruande lisa 3

Nõuded ostjate vastu

Ostjate laekumata arveid kokku 115 287 kr, sellest suurimad võlglased Atos Konsultatsioonide OÜ laekumata 22 877 kr ja AD REM Tõlkebüroo OÜ laekumata 53 369 kr

Raamatupidamise aastaaruande lisa 4

Maksuvõlad

Käibemaks	16 793 kr	
Töötuskindlustusmaks	11 kr	
Ülekandmisele kuuluv tulumaks dividendidelt		2 986 kr
Sotsiaalmaks palgalt	231 kr	

Raamatupidamise aastaaruande lisa 5.

Realiseerimise netokaive.

Realiseerimine kokku 1 306 160.- kr, sellest realiseerimine Eestis 18% käibemaksumääraga 1 110 839 kr ja realiseerimine ekspordiks 0% käibemaksumääraga 195 321 kr.

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp
05.01.2005

Raamatupidamise aastaaruande lisa 6.

01.07.2005

Interlingua OÜ 2004. a. põhivarade arvestus

Põhivara nimetus	Soetus- maksumus	Amort. norm %	soetus aasta	Eelnev amort.	Amort. 2004	Jääk- maksumus
Arvuti Pentium III, monitor	14 000	20	2003	700	2 800	10 500
Printer Kyocera	6 000	20	2003	300	1 200	4 500
KOKKU	20 000			1 000	4 000	15 000



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
05.01.05

01.07.2005

INTERLINGUA OÜ

TEGEVUSARUANNE

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2004, lõpp 31. detsember 2004

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Mõisavahe 6-3, Tartu 50707, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Interlingua OÜ tegeleb peamiselt tõlketeenuste osutamisega Eesti ettevõtjatele ja teiste riikide ettevõtjatele.

Seoses Eesti väliskaubanduse intensiivistumisega on kasvanud vajadus kvaliteetse tõlketeenuse järele. Eeldatavalt järgnevatel aastatel suureneb vajadus kvaliteetse tõlketeenuse osas veelgi.

Interlingua OÜ on juhatuse hinnangul jätkuvalt tegutsen majandusüksus.

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp

05.01.2005

01. 07. 2005

INTERLINGUA OÜ

TEGEVJUHITKONNA DEKLARATSIOON

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2004, lõpp 31. detsember 2004

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr. 10983937

Asukoht Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Mõisavahe 6-3, Tartu 50707, Eesti Vabariik

Põhitegevus . kirjalik ja suuline tõlge

Interlingua OÜ juhatus deklareerib oma vastutust aruandeperioodi aastaaruande koostamise eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- 1) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Interlingua OÜ finantsseisundi majandustulemust ja rahavoogusid.

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kcpp
juhatuse liige
05.01.2005

INTERLINGUA OÜ

TARTU MAAMÕISTJAS
REGISTRIOSAKAS
SISSE TULNUD

01.07.2005

Osanike nimekiri

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2004, lõpp 31. detsember 2004

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Mõisavahe 6-3, Tartu 50707, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Osakapitali suurus on 40 000 .- krooni (nelikümmend tuhat krooni). Ühe osaku suurus on 1 000 krooni (üks tuhat krooni).

Osanike nimekiri

Jrk. nr.	Osaniku nimi	Aadress	Äriregistri või isikukood	Osade arv	Osade nimiväärtus kroonides
1.	Merle Pomberg- Kepp	Mõisavahe 6-3, Tartu 50707	46904062719	40	40 000

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp

juhatuse liige

05.01.2005